

**UDALEKO OSOKO BILKURAREN OHIKO  
BILERA**

**2012ko otsailaren 24a**

Lesakako Herriko Etxeko Bilera Aretoan, bi mila eta hamabigarren urteko otsailaren hogeita lauan, ortzirala, ilunabarreko zazpietan, udaleko Osoko Bilkura bildu da, ohiko bileran eta lehenengo deialdian, Peio Etxabide Gartzia alkate jaunaren lehendakaritzapean, eta zinegotzi hauek etorri direla: Koldo Aingeru Erquicia Ochoteco, Ainara Flores Compains, Severiano Choperena Machicote, Izaro Mitxelena Rekondo, José E. del Río Echeverria, José Luis Echegaray Andueza, José Esteban Echeveste Apezteguía, Pedro Apezteguía Alzugaray, Victoriano Ruiz Álvarez eta María Victoria Gortari Aldave jaun-andreak.

Idazkari-lanetan, Andoni Esparza Leibar jauna ari da, udaleko idazkaria.

Alkate jaunaren aginduz, bilkura hasi da, eta, deialdiko gai-zerrendari jarraituz, gai hauei buruz aritu dira:

**1 - AZKEN BILKURARI DAGOKION  
AKTAREN ONESPENA.**

Osoko bilkurak aho batez azken bilkuraren akta onartu du, 2012ko ilbeltzaren 27koa.

**SESIÓN ORDINARIA DEL PLENO DEL  
AYUNTAMIENTO**

**24 de febrero de 2012**

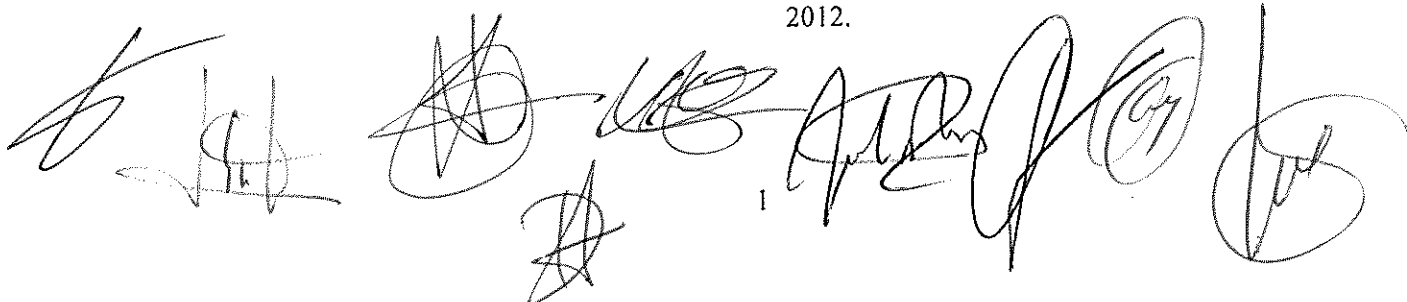
En el Salón de Sesiones del Ayuntamiento de la Villa de Lesaka, siendo las diecinueve horas del viernes veinticuatro de febrero del año dos mil doce, se reúne, en sesión ordinaria y a primera convocatoria, el Pleno municipal, presidido por el señor alcalde don Peio Etxabide Gartzia y con la asistencia de todos los concejales: don Koldo Aingeru Erquicia Ochoteco, doña Ainara Flores Compains, don Severiano Choperena Machicote, doña Izaro Mitxelena Rekondo, don José E. del Río Echeverria, don José Luis Echegaray Andueza, don José Esteban Echeveste Apezteguía, don Pedro Apezteguía Alzugaray, don Victoriano Ruiz Álvarez y doña María Victoria Gortari Aldave.

Actúa como secretario, el de la Corporación, don Andoni Esparza Leibar.

Por disposición del señor alcalde se da comienzo a la sesión en la que, siguiendo el orden de la convocatoria, son tratados los siguientes asuntos:

**1 - APROBACIÓN DEL ACTA  
CORRESPONDIENTE A LA ÚLTIMA  
SESIÓN.**

El Pleno aprueba por unanimidad el acta de la última sesión, celebrada el día 27 de enero de 2012.



**2 - SANTIAGO TELLECHEA  
TELLECHEA JAUNAK SUSTATURIKO  
HERRI-ONDASUNEN TRANSAKZIO-  
HITZARMENA.**

1995eko urriaren 23ko Nafarroako 131. Aldizkari Ofizialean argitaratu zen 457/1995 Foru Dekretua, urriaren 9koa, Lesakako herri-ondasunak berreskuratzeko Transakzio Hitzarmenaren Oinarriak onesten zituena.

Espedientean, hitzarmenaren zirriborroa ageri da, eta, han, dagokion txostena dago, Basarte S.L. enpresako Andrés Zelaieta teknikari jaunak egindakoa. Halaber, bada Nafarroako Gobernu Komunalen Atalak 2011ko abenduaren 30ean idatzitako alde zurretiko aldeko txostena. Zirriborroak Udaleko Mendiko Batzordearen oniritzia ere jaso du.

Espedientean, orobat, Udaleko idazkariak ilbeltzaren 30ean eginiko txostena ageri da.

Hitzarmenaren xede den azalera 28.516 m<sup>2</sup>koa da. Azalera horretatik, 7.129 partikularrentzat izanen dira eta gainerako 21.387ak, berriz, herri-jabetzakoak. Hirigintzako Udal-Planaren arabera, partikularren esku geldituko den zatian ezin da etxebizitzarik eraiki.

Hori dena ikusita, Osoko Bilkurak, kide guztien aho bateko botoarekin, Nafarroako Toki Administrazioari buruzko 6/1990 Foru Legearen 116.1 artikulua eta Toki Erregimeneko Oinarriari buruzko 7/1985 Legearen 45.2.n artikulua (toki-gobernua modernizatzeko neurriak) buruzko

**2 - CONVENIO TRANSACCIONAL DE  
BIENES COMUNALES PROMOVIDO POR  
SANTIAGO TELLECHEA TELLECHEA.**

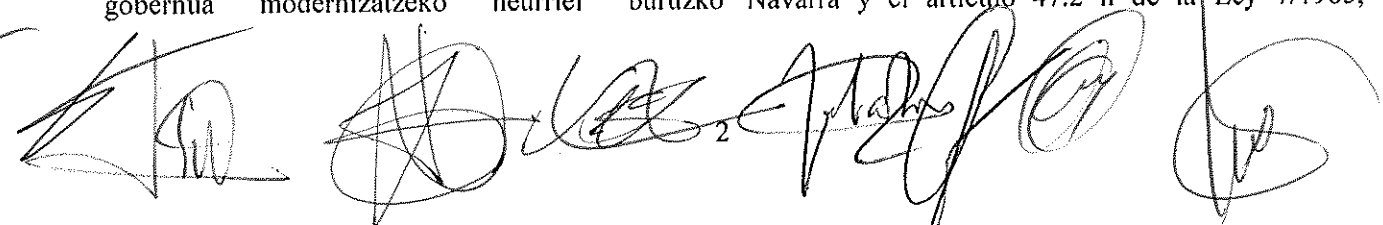
En el Boletín Oficial de Navarra nº 131, de 23 de octubre de 1995, se publicó el Decreto Foral 457/1995, de 9 de octubre, que aprobaba las Bases del Convenio Transaccional sobre recuperación de bienes comunales en el municipio de Lesaka.

En el expediente consta el borrador del convenio, que incluye el correspondiente informe, suscrito por el técnico de la empresa Basarte S.L. don Andrés Zelaieta. Hay asimismo un informe previo favorable emitido con fecha 30 de diciembre de 2011 por la Sección de Comunales del Gobierno de Navarra. El borrador ha recibido asimismo el visto bueno de la Comisión de Montes del Ayuntamiento.

Figura igualmente en el expediente un informe emitido por el secretario del Ayuntamiento el día 30 de enero.

La superficie objeto de convenio es de 28.516 m<sup>2</sup>. De ellos 7.129 serán para el particular y los restantes 21.387 para el comunal. Conforme al Plan Municipal de urbanismo no resulta posible la construcción de viviendas en la parte que quedará de titularidad particular.

A la vista de todo ello, el Pleno con el voto unánime de sus miembros, con lo que se obtiene la mayoría absoluta del número legal de miembros de la Corporación exigida por el artículo 116.1 de la Ley Foral 6/1990, de la Administración Local de Navarra y el artículo 47.2 n de la Ley 7/1985,



azaroaren 16ko 57/2003 legearen bitartez aldatua) eskatzen duten Udalbatzako legezko kide kopuruaren gehiengo absolutua lortuta, honako hau erabaki du:

1.) Santiago Tellechea Tellechea jaunak sustaturiko herri-ondasunen transakzio-hitzarmena onestea.

2.) Interesdunari jakinaraztea Herriko Etxera etorri beharko duela hura sinatzera.

3.) Aitzineko puntuan xedatutakoa betetakoan, Nafarroako Gobernuari bidaltzea errandako dokumentu guzien kopia izapidetuak, hark onespena emateko, Oinarrietako 14. artikulua dioenaren arabera.

4.) 2004ko apirilaren 30eko Osoko Bilkuran Udalak onartutakoaren arabera, herri-ondasunen transakzio-hitzarmenean sartzen den landa-lurreko metro koadroa 0,16 eurotan balioetsiko da.

Reguladora de las Bases del Régimen Local (modificada por la Ley 57/2003, de 16 de noviembre, de medidas para la modernización del gobierno local), acuerda:

1º Aprobar el convenio transaccional de bienes comunales promovido por don Santiago Tellechea Tellechea.

2º Comunicarle que deberá acudir al Ayuntamiento para firmarlo.

3º Una vez cumplido lo dispuesto en el punto anterior, que se remitan copias diligenciadas de todos los documentos citados al Gobierno de Navarra, a fin de que éste proceda a su aprobación, de acuerdo a lo establecido en el artículo 14 de las Bases.

4º Conforme a lo acordado por el Pleno del Ayuntamiento en sesión celebrada el día 30 de abril de 2004, el metro cuadrado de terreno rústico sujeto a convenio transaccional de bienes comunales se valorará en 0'16 euros.

### 3 - KULTUR ETXEKO PROIEKTUAREN ETA ZUZENDARITZA TEKNIKOAREN ORDAINSARIAK.

Afera honek desadostasunak eragin ditu duela urte batzuetatik.

2001eko martxoaren lehen Herriko-Etxeko Erregistro Orokorrean jaso zen Kultur Etxea eta Liburutegiari dagokion aurreproiektua, ABH arkitektoen idatzia. 2002ko abenduaren 31n, entregatu zen lehenbiziko exekuzio-proiektua, eta orduz geroztik proiektu horrek hainbat aldaketa sakon jasan ditu. Horregatik, behin baino gehiagotan

### 3 - HONORARIOS POR EL PROYECTO Y DIRECCIÓN DE OBRA DE LA CASA DE CULTURA.

Es un asunto que ha ocasionado desacuerdos desde hace varios años.

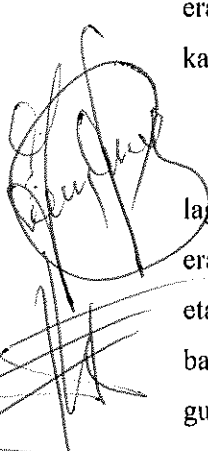
El 1 de marzo de 2001 se recibió en el Registro General del Ayuntamiento el anteproyecto de la Casa de Cultura y Biblioteca, redactado por ABH arquitectos. El 31 de diciembre de 2002 fue entregado el primer proyecto de ejecución y desde entonces el mismo ha sufrido varias y profundas modificaciones. Por ello en varias ocasiones se ha

sortu da eztabaida ea zein punturaino aitzineko lanak aprobetxagarriak izaten ahal ziren idatzi zuen taldearentzat eta zenbatekoak izan beharko luketen proiektuaren aldaketengatik ordaindu beharreko zerbitzu-sariak.

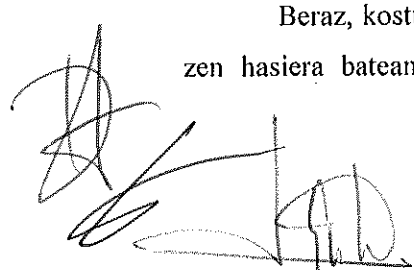
Kasu guzietan, Pedro Burguera arkitekto jauna talde horretako kide izan da.

Proiektua idazteagatik eta obra-zuzendaritzagatik Udalak ordaindu behar duen zenbatekoari buruz hainbat desadostasun berriro ere sortu direnez, behar-beharrezkoa zen adostasun batera iristea afera honetan.

Azken aldaketei dagokienez, kontuan hartu behar da 2011ko maiatzaren 19an Burguera eta Vilas arkitektoek exekuzio-proiektu bat aurkeztu zutela, non eraikuntza definitzen zen. 2011/08/11ko dokumentazioaren arabera, exekuzio materialeko aurrekontua 4.388.357,46 €koa zen (BEZ barne), eta horri gehitu beharko litzaioke proiektua idazteari eta obra-zuzendaritzari dagozkien ordainsariak. Proiektu horretan aurreikusten zen bai planta berriko eraikina, bai ekipamendua, elizaren erreforma, kanpoko urbanizazioa eta eranskinak.



Kultura Ministerioak 3.600.000 euroko dirulaguntza eman du eraikin hori egiteko. Udalak erabaki zuen zifra hori izanen dela gastuaren muga, eta horrekin ordaindu beharko dira bai obra bera, baita obra horretan parte hartuko duten teknikari guzien ordainsariak ere.



Beraz, kostua beheratu behar zenez, erabaki zen hasiera batean aurreikusi zen proiektua bere

suscitado la cuestión de hasta que punto los trabajos anteriores podían ser aprovechados por el equipo redactor y a cuanto deberían ascender los honorarios por las modificaciones del proyecto.

En todos los casos el arquitecto don Pedro Burguera ha formado parte del citado equipo.

Habiéndose planteado nuevamente diversas desavenencias respecto a los importes a abonar por el Ayuntamiento en concepto de honorarios por la redacción del proyecto y dirección de obra, era preciso llegar a un acuerdo en esta cuestión.

Respecto a las últimas modificaciones, hay que tener en cuenta que con fecha 19 de mayo de 2011 los arquitectos Burguera y Vilas entregaron un proyecto de ejecución, donde se definía la construcción. Según documentación de 11/08/2011, su presupuesto de ejecución material ascendía a 4.388.357,46 € (IVA incluido), a lo que habría que añadir los honorarios por redacción del proyecto y dirección de obra. En el mismo se contemplaba tanto el edificio de nueva planta, como el equipamiento, reforma de la iglesia, urbanización exterior y anexos.

El Ministerio de Cultura ha concedido una subvención, por importe de 3.600.000 euros, para la construcción de dicho edificio. El Ayuntamiento dispuso que esa será la cifra tope de gasto, con la que deberán ser abonados tanto la obra como los honorarios de todos los técnicos que intervengan en la misma.

Siendo preciso por lo tanto rebajar el coste, se acordó que el proyecto inicialmente previsto no

osotasunean ez gauzatzea.

Horregatik, arkitektoek Kultur Etxeko proiektuaren bertsio berria idatzi zuten, hainbat partida murriztu edo baztertu egiten zuena. Proiektu horrek Euskal-Herriko Arkitektoen Elkargo Ofizialaren oniritzia jaso zuen 2011ko azaroaren 18an. Exekuzio-aurrekontua 3.174.939,44 €koa da (BEZ barne).

Udalak, 2011ko abenduaren 2an eginiko Osoko bilkuran, obra egiteko kontratua HM Compañía General de Construcción S.A. enpresari adjudikatu zion, 2.539.951,55 €tan, (BEZ-aren %18 barne). Beraz, lizitazioko basearen aurrekontuaren gain %20ko baja izan zen.

Bertzalde, Burguera eta Vilas jaun-andreek otsailaren 8an proiektua osatzeko behar zen dokumentazio gehigarria ekarri dute (aipatu den 2011/05/19ko agiriarri dagokiona), bere Elkargo Ofizialak oniritzia eman diona 2012/02/08an. Horrela, etorkizunean, Udalak, bertze finantziazio-iturriak izaten dituenean, proiektu guzía gauzatu ahal izanen du.

Alkatetzaren otsailaren 10eko idazkiari erantzuteko –non hainbat alde zehatz zuzentzeko eskatzen zen-, hile horren 15ean arkitektoek ekarri dute eskatu zitzaien dokumentazio guzía (2012/02/14an oniritzia emana).

Kontratuari espezifikoki dagokionez, espedientean ageri da Burguera jaunari ilbeltzaren 30ean bidali zitzaion hasierako eredua, eta baita

sería ejecutado en su totalidad.

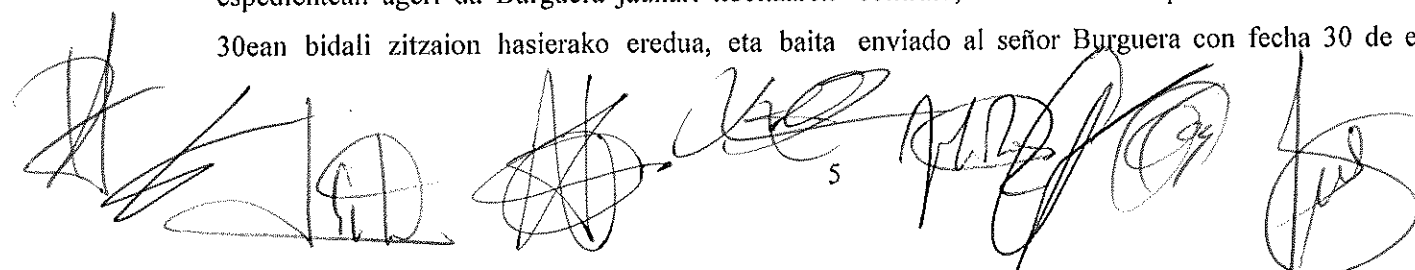
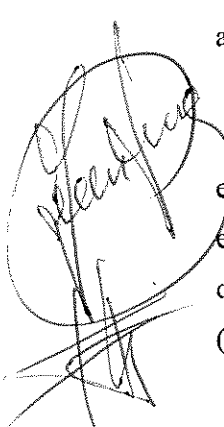
Por ello, los arquitectos redactaron una versión del proyecto de la Casa de Cultura que excluía o reducía determinadas partidas. La misma fue visada con fecha 18 de noviembre de 2011 por el Colegio Oficial de Arquitectos Vasco-Navarro. Su presupuesto de ejecución es de 3.174.939,44 € (IVA incluido).

El Pleno del Ayuntamiento, en sesión celebrada el día 2 de diciembre de 2011, adjudicó el contrato para la ejecución de la obra a la empresa HM Compañía General de Construcción S.A., en la cantidad de 2.539.951,55 € (con el 18% del IVA incluido). Se produjo, por lo tanto, una baja del 20% sobre el presupuesto base de licitación.

Por otra parte, los señores Burguera y Vilas han entregado el día 8 de febrero la documentación adicional precisa para completar el proyecto (correspondiente al citado documento de 19/05/2011), que ha sido visada por su Colegio Oficial con fecha 08/02/2012. De esta forma, en el futuro, cuando cuente con otras fuentes de financiación, el Ayuntamiento podrá ejecutar la totalidad del proyecto.

En respuesta al escrito de la Alcaldía de 10 de febrero –donde se pedía que fueran corregidos determinados aspectos- el día 15 de ese mes los arquitectos han aportado la totalidad de la documentación solicitada (visada con fecha 14/02/2012).

Por lo que respecta específicamente al contrato, constan en el expediente el modelo inicial enviado al señor Burguera con fecha 30 de enero,



Jose Martin Abaurrea abokatu jaunaren otsailaren leko jakinarazpena, non adostasuna adierazten duen eredu horrekin. Bere aldetik, Ogasun Batzordeak, ilbeltzaren 31n eginiko bileran, epe batzuk proposatu zituen ordainketak egiteko. Horren ondotik eta Burguera jaunarekin hainbat kontaktu izan ondoren, kontratuaren behin betiko zirriborroa prestatu da eta hori Ogasun Batzordeak berriro ere aztertu du otsailaren 14an.

Azkenean, otsailaren 17an, Burguera jaunak posta elektronikoko bat bidali zuen, non adostasuna adierazi eta hainbat argibide eskatzen zituen.

Hori dena ikusita, Osoko bilkurak aho batez erabaki du onartzea *Kultur Etxeko proiektua idazteari eta obraren zuzendaritzari dagozkien ordainsariei buruzko kontratua*-ren testua.

Proiektua eta gainerako dokumentazio teknikoa idazteagatik ordaindu beharreko dirukopurua 174.572,15 € izanen da (BEZ barne).

Obra-zuzendaritzari dagokionez, burutu beharreko obraren exekuzio materialaren aurrekontuaren gain %6,30 kobratuko dute.

Zenbateko horien barne egonen dira parte hartzen duten teknikari guzieren ordainsariak.

Behin obra hauek bukatzen direnean, amaitutzat joko da Burguera eta Vilas jaunandreekin dagoen kontratuzko harremana.

así como una comunicación, de 1 de febrero, del abogado don José Martín Abaurrea mostrando su conformidad con el mismo. Por su parte, la Comisión de Hacienda, en reunión celebrada el día 31 de enero, propuso unos plazos para realizar los pagos. Tras ello y después de haber mantenido diversos contactos con el señor Burguera, se ha confeccionado un borrador definitivo del contrato, que ha sido nuevamente examinado por la Comisión de Hacienda el día 14 de febrero.

Finalmente, el 17 de febrero, el señor Burguera envió un correo electrónico en el que mostraba su conformidad, solicitando ciertas aclaraciones.

A la vista de todo ello, el Pleno aprueba por unanimidad el texto del *Contrato sobre los honorarios por redacción del proyecto y dirección de las obras de la Casa de Cultura*.

La cantidad a abonar por la redacción del proyecto y demás documentación técnica ascenderá a la cantidad de 174.572,15 € (IVA incluido).

En cuanto a la dirección de obra, cobrarán el 6,30% sobre el presupuesto de ejecución material de la obra a ejecutar.

En estas cantidades quedará comprendida la retribución de la totalidad de los técnicos intervinientes.

Una vez finalizada la construcción de estas obras, quedará finalizada la relación contractual con los señores Burguera y Vilas.

4 - KATASTRO KONPONKETA,  
MANUELA ALZUGARAY

4 - RECTIFICACIÓN CATASTRAL  
PORTU CORRESPONDIENTE A UNA FINCA DE

**ANDREAREN LUR-EREMU BATI DOÑA MANUELA ALZUGARAY PORTU.  
DAGOKIONA.**

1983ko abenduaren 30ean Jose Carlos del Valle Muñoz-Cobo Lesakako notarioaren aitzinean eginiko eskrituraren arabera, Manuela Alzugaray Portu andrea "gaztaindegi et iratzelai" gisa deskribatzen den lur-eremu baten jabe da, 2.255 m<sup>2</sup>ko azalera duena.

Lur ez urbanizagarria da, Txakain parajea dagoena (eskrituran "Sacarán" deitzen zaio), Biurrana auzoan.

Partzelaren mugak direla medio, Udalaren eta jabearen artean dauden desadostasunak, 2005. urtean hasi ziren, Manuela Alzugaray Portu andreak ukatu zitzaionean borda bat eraikitzeko baimena, uste zelako lur-eremu komunalean kokatuta zegoela (Alkatetzaren 123/2005 ebazpena, apirilaren 14koa).

Espedientean ageri da Udalak eraiki zuen bide batek jatorrizko finka zatitu egin zuela, 1930. urte inguruan. Horrela eta interesatuak adierazten duenaren arabera, gaur egun bi zatiz osatuta egonen litzatekeen:

- Handiena, katastroan bere izenean agertzen dena, 3 poligonoko 412 partzelari dagokiona. Katastroan 1.901,64 m<sup>2</sup>ko azalera egokitzen zaio, nahiz eta benetakoa ttikiagoa izan.
- Gainerakoa, bidearen bertze aldean egonen litzateke. Katastroko 6 poligonoko 1 partzelaren zati bati dagokio, eta komunal gisa ageri da.

Tramitazio luze baten ondoren, Nafarroako Gobernu Komunalen Atalak 2006ko abenduan

Conforme a la escritura otorgada con fecha 30 de diciembre de 1983 ante el notario de Lesaka don José Carlos Del Valle Muñoz-Cobo, doña Manuela Alzugaray Portu es propietaria de una finca a la que se describe como "terreno castañal y helechal" y que cuenta con una superficie de 2.255 m<sup>2</sup>.

Se trata de suelo no urbanizable, ubicado en el paraje de Txakain (en la escritura se le denomina "Sacarán"), en el barrio Biurrana.

Las desavenencias entre el Ayuntamiento y la propietaria por los límites de la parcela se iniciaron el año 2005, cuando se le denegó a doña Manuela Alzugaray Portu la licencia de obra para construir una borda, por entender que la ubicación se hallaba en terreno comunal (Resolución de la Alcaldía nº 123/2005, de 14 de abril).

En el expediente consta que la finca primitiva fue partida por un camino construido por el Ayuntamiento hacia el año 1930. De esta forma y conforme a lo que indica la interesada, se compondría ahora de dos porciones:

- La mayor, que figura a su nombre en el catastro y corresponde a la parcela 412 del polígono 3. Se le asigna aquí una superficie de 1.901,64 m<sup>2</sup>, aunque la real sea inferior.
- El resto estaría al otro lado del camino. Se trata de una parte de la parcela 1 del polígono 6 del catastro, que figura como comunal.

Tras una larga tramitación, la Sección de Comunales del Gobierno de Navarra confeccionó en

plano bat prestatu zuen, eta haren arabera 412 partzelaren benetako azalera 1.749,27 m2koa da.

2007ko otsailaren 7an, Komunalen Atalak txosten bat egin zuen, non proposatzen duen "Manuela Alzugaray Porto (sic) andreari onartzea eskrituraren arabera falta dituen 506,45 m2ak.

Azalera horren kokapena (506,45 m2), ukitutako bi aldean adostasunarekin eginen da".

Hori ikusita, Alzugaray andreak plano bat aurkeztu zuen, non agertzen ziren bidearen bertze aldean berari ematea nahi zituen bi lur zati.

Komunalen Atalak, 2008ko azaroaren 18an kontrako txostena eman zuen. Adierazten du 1 partzelako K azpipartzelan

...badela intseminazio-lokal bat, Nafarroako Gobernuak eraiki zuena 1972 urtean. Lokal hau Nafarroako Gobernuaren izenean ageri da.

Dena dela, zola titulartasun komunalekoa ageri da.

Nafarroako Gobernuko Ondare Zerbitzuarekin kontsulta egin ondoren, ondorioztatu ahal izan da zola ere berea dela.

Horren ondotik, hainbat harreman izan ziren Manuela Alzugaray andrearen ordezkariekin, eta elkarren arteko adostasunarekin erabaki zen falta diren metroak, gaur egun 6 poligonoko 1 partzelaren barne dauden bi zatitan ematea.

- Horietakoa bata, 350 m2koa, non kokatua dagoen bere jabetzako borda, txaparekin eta obrabaimenik gabe eraiki zena.

- Bertzea, 155,73 m2koa, Intseminazio-Zentroaren alboka dagoena, Intseminazio-Zentroa eta hura dagoen lurra titulartasun komunalekoa

diciembre de 2006 un plano, conforme al cual la superficie real de la parcela 412 es de 1.749,27 m2.

Con fecha 7 de febrero de 2007 la Sección de Comunales emitió un informe en el que propone "Reconocer a Dña. Manuela Alzugaray Porto (sic) los 506,45 m2, que le faltan según la escritura.

La ubicación de la superficie (506,45 m2) será de acuerdo de las dos partes afectadas".

Ante ello, la señora Alzugaray presentó un plano en el que se mostraban dos porciones de terreno que deseaba que se le asignaran al otro lado del camino.

La Sección de Comunales emitió el 18 de noviembre de 2008 un informe en contra. Señala que en la subparcela K de la parcela 1

...existe un local de inseminación construido por el Gobierno de Navarra el año 1972. Este local figura a nombre del Gobierno de Navarra.

No obstante el suelo figura como de titularidad comunal.

Consultado el asunto con el Servicio de Patrimonio del Gobierno de Navarra se ha podido llegar a la conclusión que el suelo también es de su propiedad.

Tras ello, se mantuvieron varios contactos con los representantes de doña Manuela Alzugaray, y de mutuo acuerdo, se decidió conceder los metros que faltan en dos parcelas que actualmente forman parte de la parcela 1 del polígono 6:

- Una de ellas, de 350 m2, en la que se ubica el cobertizo de su propiedad, que fue construido con chapas y sin licencia de obra.

- Otra, de 155,73 m2, en terrenos anejos al Centro de Inseminación, dejando éste y el suelo sobre el que se ubica de titularidad comunal.



utziz.

Adierazi nahi da bi zatiak bananduta seinalizatu direla, badaudelako haien artean jabetza publikoko merendero bat eta iturri bat, duela gutti zaharberitu direnak.

Akordio-proposamen hau Nafarroako Gobernu Komunalen Atalera bidali zen. Atal horrek derrigorrezko txostena prestatu zuen 2011-06-16an (409/SCO/11 esptea), proposamenaren alde eginez.

Bere aldetik, Manuela Alzugaray Portu ados da proposamenarekin eta sinatu egin ditu dagozkion katastroa aldatzeko eskaria eta zuzentzeko proposamena jasotzen duen ortoargazkia.

Hiru partzelen batuketak (1.749,27 + 350 + 155,73) 2.255 m<sup>2</sup>ko azalera egiten du, haren eskrituretan agertzen denarekin bat.

Beraz, mugarrizatzearen ondorioz, hiru partzeletako edozeinen azalera aldaketa tikiren bat izanez gero, edonola ere azalera denetara 2.255 m<sup>2</sup>koa izanen da.

Akordio-proposamenaren alde informatu du Udaleko Mendiko Batzordeak otsailaren 13an eginiko bileran.

Espedientean ageri da, halaber, Udaleko idazkariak 2012ko otsailaren 14an egin duen txostena, zeinean hainbat ohar egiten dituen espedientearen tramitazioari buruzkoak.

Hori dena ikusita, Osoko Bilkurak, kide guzien aho bateko botoarekin, erabaki du:

Se hace constar que se han señalado dos parcelas separadas, puesto que entre ambas existe un merendero y una fuente de titularidad pública, que hace poco se han rehabilitado.

Esta propuesta de acuerdo fue remitida a la Sección de Comunales del Gobierno de Navarra. Dicha Sección ha elaborado su informe preceptivo con fecha 16-06-2011 (expte. 409/SCO/11), en sentido favorable.

Por su parte, Manuela Alzugaray Portu se muestra de acuerdo con la propuesta y ha firmado las oportunas solicitud de modificación catastral y ortofoto que recoge la corrección propuesta.

La suma de las tres parcelas (1.749,27 + 350 + 155,73) supone una superficie de 2.255 m<sup>2</sup>, coincidente con la de sus escrituras.

Por lo tanto, si como consecuencia del amojonamiento se produjera alguna pequeña variación en la superficie de cualquiera de las tres parcelas, la total deberá ser en todo caso de 2.255 m<sup>2</sup>.

La propuesta de acuerdo ha sido favorablemente informada por la Comisión de Montes del Ayuntamiento, en reunión celebrada el día 13 de febrero.

Consta asimismo en el expediente el informe emitido por el secretario del Ayuntamiento con fecha 14 de febrero de 2012 y en el que realiza diversas observaciones sobre la tramitación que ha tenido el expediente.

A la vista de todo ello, el Pleno, con el voto unánime de sus miembros, acuerda:

1 – Behar den katastro-konponketa egitea, adierazten den moduan.

2 – Partikularrak dagokion notario-eskritura egin beharko du finkaren deskribapena zuzentzeko, eta hari dagokion plano erantsiko zaio. Eskritura horren kopia Herriko-Etxean entregatu beharko du.

3 – Erabaki honen berri ematea Nafarroako Gobernu Komunalen Atalari, eta honi eskatzea teknikariak bidaltzeko gelditu diren hiru partzelak mugarritzeko.

**5 – JUAN BAUTISTA PICABEA ALZUGURENEK ESKATURIKO OIHAN PROBETXAMENDUA.**

2012ko ilbeltzaren 31n aurkezturiko eskaera aztertuta (263. sarrera Udaleko Erregistro Orokorrean), Osoko bilkurak aho batez erabaki du:

1 – Nafarroako Gobernu Oihanaren Antolamendu Atalaren aitzinean tramitatzea Juan Bautista Picabea Alzuguren jaunak eginiko eskaera, Zalain-Zoko auzoan dagoen 53.680 m2ko lur-eremu baten zati batean intsignis pinuren matarrasa egiteko. Katastroko 1 poligonoko 55 partzelaren AC eta AG azqipartzei dagokie. (Aprobetxamenduaren erreferentzia: Oihapart/2012/1).

2 - Interesatuari jakinaraztea lur-eremu hori komunal agertzen dela udal-katastroan, eta, horregatik, erabaki honek ez duela deus adierazten haren jabetzari buruz.

1º) Que se practique la rectificación catastral en la forma señalada.

2º) Que se proceda por la particular a otorgar la oportuna escritura notarial de corrección de descripción de la finca, a la que se le incorporará el plano correspondiente. Deberá entregar una copia de la misma al Ayuntamiento.

3º) Que se notifique el presente acuerdo a la Sección de Comunales del Gobierno de Navarra, solicitándole que envíe a sus técnicos para proceder al amojonamiento de las tres parcelas resultantes.

**5 – APROVECHAMIENTO FORESTAL SOLICITADO POR JUAN BAUTISTA PICABEA ALZUGUREN.**

Examinada la instancia presentada con fecha 31 de enero de 2012 (entrada nº 263 en el Registro General del Ayuntamiento), el Pleno acuerda por unanimidad:

1º) Tramitar ante la Sección de Ordenación Forestal del Gobierno de Navarra la solicitud formulada por don Juan Bautista Picabea Alzuguren, para realizar una matarrasa de pino insignis en parte de un terreno de 53.680 m2, ubicado en el barrio de Zalain-Zoko. Corresponde a las subparcelas AC y AG de la parcela 55 del polígono 1 del catastro (Referencia del aprovechamiento: Oihapart/2012/1).

2º) Recordarle que la finca figura como comunal en el catastro municipal, por lo que este acuerdo no supone pronunciamiento alguno sobre la propiedad de la misma.

6 – MARGARITA ZUBIRI

6 – APROVECHAMIENTOS

**MICHELENA ETA JUAN PICABEA FORESTALES SOLICITADOS POR DOÑA ALZUGARAY JAUN-ANDREEK ESKATU MARGARITA ZUBIRI MICHELENA Y DON OIHAN PROBETXAMENDUAK. JUAN PICABEA ALZUGARAY.**

2012ko ilbeltzaren 31n aurkezturiko eskaerak aztertuta (268. 269. eta 271. sarrera Udaleko Erregistro Orokorrean), Osoko bilkurak aho batez erabaki du:

Examinadas las instancias presentadas con fecha 31 de enero de 2012 (entradas nº 268, 269 y 271 en el Registro General del Ayuntamiento), el Pleno acuerda por unanimidad:

1 - Nafarroako Gobernuko Oihanaren Antolamendu Atalaren aitzinean tramitatzea Margarita Zubiri Michelena eta Juan Picabea Alzugaray jaun-andreek eginiko eskaerak, ondoko oihan probetxamenduak egiteko:

1º Tramitar ante la Sección de Ordenación Forestal del Gobierno de Navarra las solicitudes formuladas por doña Margarita Zubiri Michelena y don Juan Picabea Alzugaray, para realizar los siguientes aprovechamientos forestales:

- Haritz amerikarren entresaka, balio komertzialik gabekoa, 11.927 m2ko lur-eremu batean, Frain auzoan dagoena. Katastroko 3 poligonoko 401 partzelaren H, J eta L azpipartzelei dagokie (Probetxamenduaren erreferentzia: Oihapart/2012/2).

- Entresaca de robles americanos, sin valor comercial, en un terreno de 11.927 m2, ubicado en el barrio de Frain. Corresponde a las subparcelas H, J y L de la parcela 401 del polígono 3 del catastro (Referencia del aprovechamiento: Oihapart/2012/2).

- Haritz amerikarren entresaka, balio komertzialik gabekoa, 8.253 m2ko lur-eremu batean, Frain auzoan dagoena. Katastroko 3 poligonoko 362 partzelaren P azpipartzelari dagokio. (Probetxamenduaren erreferentzia: Oihapart/2012/3)

- Entresaca de robles americanos, sin valor comercial, en un terreno de 8.253 m2, ubicado en el barrio de Frain. Corresponde a la subparcela P de la parcela 362 del polígono 3 del catastro (Referencia del aprovechamiento: Oihapart/2012/3).

- Haritz amerikarren entresaka, balio komertzialik gabekoa, 7.213 m2ko lur-eremu batean, Frain auzoan dagoena. Katastroko 3 poligonoko 373 partzelaren L azpipartzelari dagokio. (Probetxamenduaren erreferentzia: Oihapart/2012/4).

- Entresaca de robles americanos, sin valor comercial, en un terreno de 7.213 m2, ubicado en el barrio de Frain. Corresponde a la subparcela L de la parcela 373 del polígono 3 del catastro (Referencia del aprovechamiento: Oihapart/2012/4).

2 - Eskatzaileei oroitaraztea lur-eremu horiek komunalak ageri direla udal-katastroan, eta, horregatik, erabaki honek ez duela deus adierazten

2º Recordarles que las fincas figuran como comunales en el catastro municipal, por lo que este acuerdo no supone pronunciamiento alguno sobre la

haien jabetzari buruz.

propiedad de las mismas.

**7 -- SANTIAGO MARICHALAR GOÑI  
JAUNAK ESKATURIKO OIHAN  
PROBETXAMENDUA.**

2012ko otsailaren 3an aurkezturiko eskaera aztertuta (319. sarrera Udaleko Erregistro Orokorrean), Osoko bilkurak aho batez erabaki du:

1 - Nafarroako Gobernuko Oihanaren Antolamendu Atalaren aitzinean tramitatzea Santiago Marichalar Goñi jaunak eginiko eskaera, Biurrana auzoan dauden lau platanondo mozteko. Katastroko 6 poligonoko 23 partzelaren B azpipartzelari dagokio (Probetxamenduaren erreferentzia: Oihapart/2012/6).

2 - Interesatuari oroitaraztea aprobetxamendu hau egin ondotik, ezin izanen duela bertzerik egin lur-eremu horretan, komunal delako.

**8 -- JOSE JUAN ETA JUANA  
ECHEGARAY ALZUGARAY-K  
ESKATURIKO OIHAN PROBETXAMENDUA.**

2012ko otsailaren 6an aurkezturiko eskaera aztertuta (336. sarrera Udaleko Erregistro Orokorrean), Osoko bilkurak aho batez erabaki du:

1 - Nafarroako Gobernuko Oihanaren Antolamendu Atalaren aitzinean tramitatzea Jose Juan eta Juana Echegaray Alzugaray jaun-andreek eginiko eskaera, Peurango-Erreka alderdian dagoen 16.104 m2ko lur-eremu batean akaziaren, gereziandoren eta gaztainandoren matarrasa egiteko.

**7 -- APROVECHAMIENTO FORESTAL  
SOLICITADO POR SANTIAGO  
MARICHALAR GOÑI.**

Examinada la instancia presentada con fecha 3 de febrero de 2012 (entrada nº 319 en el Registro General del Ayuntamiento), el Pleno acuerda por unanimidad:

1º) Tramitar ante la Sección de Ordenación Forestal del Gobierno de Navarra la solicitud formulada por don Santiago Marichalar Goñi, para derribar cuatro plátanos en una finca ubicada en el barrio de Biurrana. Corresponde a la subparcela B de la parcela 23 del polígono 6 (Referencia del aprovechamiento: Oihapart/2012/6).

2º) Recordarle que tras la realización de este aprovechamiento, no podrá realizar ninguno más en ese terreno, puesto que es comunal.

**8 -- APROVECHAMIENTO FORESTAL  
SOLICITADO POR JOSÉ JUAN Y JUANA  
ECHEGARAY ALZUGARAY.**

Examinada la instancia presentada con fecha 6 de febrero de 2012 (entrada nº 336 en el Registro General del Ayuntamiento), el Pleno acuerda por unanimidad:

1º) Tramitar ante la Sección de Ordenación Forestal del Gobierno de Navarra la solicitud formulada por don José Juan y doña Juana Echegaray Alzugaray, para realizar una matarrasa de acacias, cerezos y castaños en una finca de 16.104 m2 de superficie, situada en el paraje de Peurango

Katastroko 3, 4, eta 6 poligonoetako 171, 15 eta 3 Erreka. Corresponde a las parcelas 171, 15 y 3, partzelei dagokie, hurrenez hurren. polígonos 3, 4 y 6 respectivamente del catastro (Probetxamenduaren erreferentzia: (Referencia del aprovechamiento: Oihapart/2012/7). Oihapart/2012/7).

2 – Eskatzaileei oroitaraztea lur-eremu hori 2º) Recordarles que la finca figura como komunal ageri dela udal-katastroan, eta, horregatik, comunal en el catastro municipal, por lo que este erabaki honek ez duela deus adierazten haren acuerdo no supone pronunciamiento alguno sobre la jabetzari buruz. propiedad de la misma.

**9 – CRISTINA MAYA VERGARAK OIHAN FORESTALES SOLICITADOS POR APROVECHAMIENTOS CRISTINA MAYA VERGARA.**

2012ko otsailaren 8an aurkezturiko eskaerak Examinadas las instancias presentadas con aztertuta (365. 368. eta 369. sarrerak Udaleko fecha 8 de febrero de 2012 (entradas nº 365, 368 y Erregistro Orokorrean), Osoko bilkurak, aho batez 369 en el Registro General del Ayuntamiento), el erabaki du: Pleno acuerda por unanimidad:

1 – Nafarroako Gobernuaren Oihanaren 1º) Tramitar ante la Sección de Ordenación Antolamendu Atalaren aitzinean tramitatzea, Forestal del Gobierno de Navarra las solicitudes Cristina Maya Vergara andreak eginiko eskaerak, formuladas por doña Cristina Maya Vergara, para ondoko oihan probetxamenduak egiteko: realizar los siguientes aprovechamientos forestales:

• Matarrasa, pinu intsignisena, Nabaz • Matarrasa de pino insignis en parte de auzoko Miaka alderdian dagoen 119.079 m2ko lur- un terreno de 119.079 m2, ubicado en el paraje eremu baten zatian. Katastroko 10 poligonoko 218 Miaka del barrio de Nabaz. Corresponde a las eta 219 partzelen A azpipartzelei dagokie. subparcelas A de las parcelas 218 y 219 del (Probetxamenduaren erreferentzia: polígono 10 del catastro (Referencia del Oihapart/2012/9). aprovechamiento: Oihapart/2012/9).

• Matarrasa, pinu intsignisena, Nabaz • Matarrasa de pino insignis en un terreno auzoko Errekutsa alderdian dagoen 12.520 m2ko de 12.520 m2, ubicado en el paraje Errekutsa del lur-eremu batean. Katastroko 1 poligonoko 209 barrio de Nabaz. Corresponde a las subparcelas A de partzelaren A azpipartzelari eta 210 partzelaren J la parcela 209 y J de la parcela 210, situadas ambas azpipartzelari dagokie (Probetxamenduaren en el polígono 1 del catastro (Referencia del erreferentzia: Oihapart/2012/10). aprovechamiento: Oihapart/2012/10).

• Matarrasa, pinu intsignisena, Nabaz • Matarrasa de pino insignis, en parte de

auzoko Baldrun alderdian dagoen 44.514 m<sup>2</sup>ko lur-eremu batean. Katastroko 1 poligonoko 211 partzelaren eta 472 partzelaren H azpipartzelei dagokie (Probetxamenduaren erreferentzia: Oihapart/2012/8).

2 - Eskatzaileari oroitaraztea lur-eremu horiek komunal ageri direla udal-katastroan, eta, horregatik, erabaki honek ez duela deus adierazten haien jabetzari buruz.

#### 10 - ALKATETZAREN EBAZPENEN BERRIEMATEA.

Zinegotzi guzietan pasatu zaie posta elektronikoz (edo paperean, posta elektronikorik ez dutenei) azken bileratik gaur arte Alkatezaren emaniko ebazpenen zerrenda (38.etik 76.era, biak barne).

Ondoren eta Toki-Entitateen Antolamendu, Funtzionamendu eta Erregimen Juridikoari buruzko Erregelamenduaren 91.4 artikulua xedatutakoaren arabera, alkate jaunak galdetu du ea talde politikoren batek premiazko arrazoiak direla-eta Udaltzaren eztabaidatzea nahi duen aserarik ote duen, deialdiarekin batera zihuan gai-zerrendan ez zegoena eta "eskari-galderak" puntuari sartzerik ez duena.

Horren ondoren, adierazi du beharrezkoa iruditzen zaiola Lesakako Notaritzak eskatzen duen ahalorde-eskritura bati buruzko erabakia hartzea. Udala zigortu egin dutenez lur-eremu komunal batetik errepidera erorita zegoen arbola

un terreno de 44.514 m<sup>2</sup>, ubicado en el paraje Baldrun del barrio de Nabaz. Corresponde a las subparcelas H de las parcelas 472 y 211, correspondientes ambas al polígono 1 del catastro (Referencia del aprovechamiento: Oihapart/2012/8).

2º) Recordarle que las fincas figuran como comunales en el catastro municipal, por lo que este acuerdo no supone pronunciamiento alguno sobre la propiedad de las mismas.

#### 10 - CONOCIMIENTO DE LAS RESOLUCIONES DE LA ALCALDÍA

Se ha pasado a todos los concejales mediante correo electrónico (o en papel, en el caso de que no lo tuvieren), la relación de las resoluciones adoptadas por la Alcaldía desde la última sesión hasta el día de hoy (números 38 a 76, ambos inclusive).

Seguidamente y conforme a lo establecido por el artículo 91.4 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales, el señor alcalde pregunta si algún grupo político desea someter a la consideración del Pleno, por razones de urgencia, algún asunto no comprendido en el orden del día que acompañaba a la convocatoria y que no tenga cabida en el punto de ruegos y preguntas.

Tras ello indica que considera preciso adoptar un acuerdo relativo a una escritura de poder, que pide la Notaría de Lesaka. Al haber sido condenado el Ayuntamiento a indemnizar al propietario de un vehículo que chocó contra un

baten kontra jo zuen ibilgailu baten jabeari kalte-ordaina ematera, Mapfre aseguru-etxeak adierazi du beharrezkoa dela alkateak ahalorde-eskritura bat ematea, aseguru-etxeako abokatuak Udalaren izenean errekurtso bat tartekatzeko. Mapfrek bere gain hartuko ditu defentsa-gastuak epaiketan.

Osoko bilkurak, aho batez (horrela Udalbatzako legezko kide kopuruaren gehiengo absolutua izanik), erabaki du aferaren premia onartzea, eta segidan hura eztabaidatzera pasatu da.

#### **AHALORDE - ESKRITURARI BURUZKO ERABAKIA.**

Osoko bilkurak aho batez erabaki du alkate jaunak egin dezala auzitarako ahalorde-eskritura bat, Mercedes Hermoso de Mendoza Erviti eta Miguel Leache Resano prokuradore jaun-andreen eta Ruben Ancizu Vergara letradu jaunaren alde.

#### **11 - OSOKO BILKURAKO KONTROL-JARDUERA.**

Ez da izan.

Aipaturiko egunaren ilunabarreko zazpiak eta zortzi minutu direla, eta, eztabaidatzeko gai gehiago ez dagoenez, alkate jaunak akabatutzat eman du bilera. Nik, idazkariak, egiaztatu egiten dut.

árbol caído sobre la carretera desde una finca comunal, la aseguradora Mapfre ha indicado que es necesario que el alcalde otorgue una escritura de poder, para que el abogado de la aseguradora interponga un recurso en nombre del Ayuntamiento. Mapfre asumirá los gastos de la defensa en juicio.

El Pleno, por unanimidad (lo que supone el voto favorable de la mayoría absoluta del número legal de miembros de la Corporación) acuerda estimar la urgencia del asunto, que pasa seguidamente a ser tratado.

#### **ACUERDO SOBRE ESCRITURA DE PODER**

El Pleno acuerda por unanimidad que el señor alcalde otorgue una escritura de poder para pleitos, a favor de los procuradores doña Mercedes Hermoso de Mendoza Erviti y don Miguel Leache Resano y del letrado don Rubén Ancizu Vergara.

#### **11 - ACTIVIDAD DE CONTROL DEL PLENO. RUEGOS Y PREGUNTAS.**

No se formulan.

Siendo las diecinueve horas y ocho minutos del día de la fecha y no habiendo más asuntos que tratar, el señor alcalde da por finalizada la sesión. De todo ello yo, como secretario, certifico.